

المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.)

القوائم المالية المرحلية
الموحدة المختصرة

٣٠ يونيو ٢٠١٧ (مراجعة)

تقرير مراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة إلى السادة أعضاء مجلس إدارة المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.)

المقدمة


لقد قمنا بمراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة للمؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.) [البنك] وشركاتها التابعة [المشار إليهم معاً بالمجموعة] كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٧، والتي تتكون من القائمة المرحلية الموحدة للمركز المالي كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٧، والقوائم المرحلية الموحدة للأرباح أو الخسائر والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة الستة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والمعلومات الإيضاحية. إن إعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ الخاص "بالتقارير المالية المرحلية" هو من مسؤولية مجلس الإدارة. إن مسئوليتنا هي إصدار تقريرنا حول هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي للمراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق مستقل عن المؤسسة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية استفسارات من الموظفين المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وإجراء مراجعة تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة هو أقل بكثير من نطاق التدقيق الذي يتم عمله حسب معايير التدقيق الدولية وبالتالي لا يمكننا ذلك من الحصول على تأكيدات حول إطلاعنا على جميع الأمور الهامة التي قد نتعرف عليها خلال عملية التدقيق. لذا، فإننا لا نبدي رأي تدقيق حول هذه القوائم.

الخاتمة

بناءً على مراجعتنا، لم يصل إلى علمنا أي أمر يجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها، من كافة النواحي الجوهرية، وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤.

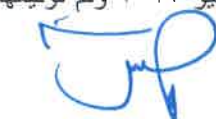

٢٤ يوليو ٢٠١٧
المنامة، مملكة البحرين

المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.)
القائمة المرحلية الموحدة للمركز المالي
٣٠ يونيو ٢٠١٧ (مراجعة)

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٦	مراجعة ٣٠ يونيو ٢٠١٧	
		الموجودات
١,٨٣١	١,٢١٥	أموال سائلة
٧١١	٨٧٨	أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٤,١٣٠	٤,٠٠٤	إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى
١,٥٥٦	١,٧٢٩	أوراق مالية مشتراة بموجب اتفاقيات إعادة شراء
٥,٦٣٥	٥,٧٥٩	أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
١٤,٦٨٣	١٣,٩٦١	قروض وسلف
٤٣٠	٤٣٨	فوائد مستحقة القبض
١,٠٥٣	١,١٢٤	موجودات أخرى
١١٢	١١٥	ممتلكات ومعدات
٣٠,١٤١	٢٩,٢٢٣	مجموع الموجودات
		المطلوبات
١٤,٢٧٠	١٦,٥٧٧	ودائع العملاء
٥,٨٧٠	٤,٦٤٨	ودائع البنوك
٣٧	٣٨	شهادات إيداع
١٦٩	١٤٩	أوراق مالية مبيعة بموجب اتفاقيات إعادة شراء
٣٦٩	٤٠٢	فوائد مستحقة الدفع
٩٤	٧٨	ضرائب
٨٠٣	٨٤٧	مطلوبات أخرى
٤,٢٦٩	٢,١٧٩	أذونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى
٢٥,٨٨١	٢٤,٩١٨	مجموع المطلوبات
		حقوق الملكية
٣,١١٠	٣,١١٠	رأس المال
٤٦٢	٤٦٢	إحتياطي قانوني
٨٥٩	٨٦٧	أرباح مدورة
(٦٠٥)	(٥٩١)	إحتياطيات أخرى
٣,٨٢٦	٣,٨٤٨	حقوق الملكية العائدة إلى مساهمي الشركة الأم
٤٣٤	٤٥٧	حقوق غير مسيطرة
٤,٢٦٠	٤,٣٠٥	مجموع حقوق الملكية
٣٠,١٤١	٢٩,٢٢٣	مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

تم اعتماد إصدار القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢٤ يوليو ٢٠١٧ وتم توقيعها نيابة عنهم من قبل رئيس مجلس الإدارة ونائب رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي للمجموعة.



خالد كعوان
الرئيس التنفيذي للمجموعة



هلال مشاري المطيري
نائب رئيس مجلس الإدارة



الصديق عمر الكبير
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٧ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة

المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.)
القائمة المرحلية الموحدة للأرباح أو الخسائر
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ (مراجعة)

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

مراجعة			
للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		للثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو	
٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧
الدخل التشغيلي			
٦٢٤	٧٦٠	٣٣٠	٣٧٦
(٣٧٠)	(٤٩٠)	(١٩٦)	(٢٤٠)
٢٥٤	٢٧٠	١٣٤	١٣٦
١٨٨	١٦٢	٩٩	٦٧
٤٤٢	٤٣٢	٢٣٣	٢٠٣
(٣٦)	(٥٠)	(١٨)	(٢١)
٤٠٦	٣٨٢	٢١٥	١٨٢
مخصصات إضمحلال - صافي			
صافي الدخل التشغيلي بعد المخصصات			
المصروفات التشغيلية			
١٤٦	١٥٣	٧٥	٧٥
١٧	١٧	٩	٨
٤٩	٥٤	٢٤	٢٩
٢١٢	٢٢٤	١٠٨	١١٢
مجموع المصروفات التشغيلية			
١٩٤	١٥٨	١٠٧	٧٠
الربح قبل الضرائب			
(٧١)	(٢٦)	(٣٦)	(٣)
١٢٣	١٣٢	٧١	٦٧
الربح للفترة			
(٢٢)	(٣٠)	(١١)	(١٥)
١٠١	١٠٢	٦٠	٥٢
الربح العائد إلى الحقوق غير المسيطرة			
الربح العائد إلى مساهمي الشركة الأم			
النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (بالدولارات الأمريكية)			
٠,٠٣	٠,٠٣	٠,٠٢	٠,٠٢

خالد كعوان
الرئيس التنفيذي للمجموعة

هلال مشاري المطيري
نائب رئيس مجلس الإدارة

الصديق عمر الكبير
رئيس مجلس الإدارة

المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.)
القائمة المرحلية الموحدة للدخل الشامل
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ (مراجعة)

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

مراجعة				
للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		للثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		
٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	
١٢٣	١٣٢	٧١	٦٧	الربح للفترة
الدخل الشامل الآخر:				
الدخل الشامل الآخر الذي يمكن إعادة تصنيفه (أو إعادة تدويره) إلى الربح أو الخسارة في الفترات اللاحقة:				
(١٤)	٢٠	٧	(١١)	صافي تغييرات القيمة العادلة خلال الفترة بعد تأثير الإضمحلال
١	-	١	-	إطفاء عجز القيمة العادلة الناتج من الأوراق المالية المعاد تصنيفها
٣٢	(١٠)	٢٥	(٤١)	(خسارة) ربح غير محقق من تحويل عملات أجنبية في الشركات التابعة الأجنبية
١٩	١٠	٣٣	(٥٢)	
الدخل الشامل الآخر الذي لا يمكن إعادة تصنيفه (أو إعادة تدويره) إلى الربح أو الخسارة في الفترات اللاحقة:				
-	(١)	-	(١)	صافي التغيير في احتياطي صندوق التقاعد
-	(١)	-	(١)	
١٩	٩	٣٣	(٥٣)	مجموع (الخسارة الشاملة الأخرى) الدخل الشامل الآخر للفترة
١٤٢	١٤١	١٠٤	١٤	مجموع الدخل الشامل للفترة
(٨٢)	(٢٥)	(٤٥)	١	مجموع الخسارة الشاملة (الدخل الشامل) العائد إلى الحقوق غير المسيطرة
٦٠	١١٦	٥٩	١٥	مجموع الدخل الشامل العائد إلى مساهمي الشركة الأم

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٧ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة

المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.)
القائمة المرحلية الموحدة للتدفقات النقدية
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ (مراجعة)

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

مراجعة		
للسنة أشهر المنتهية		
في ٣٠ يونيو		
٢٠١٦	٢٠١٧	
		الأنشطة التشغيلية
		الربح للفترة
١٢٣	١٣٢	تعديلات للبنود التالية:
		مخصصات إضمحلال - صافي
٣٦	٥٠	إستهلاك وإطفاء
٦	١٠	ربح من استبعاد ممتلكات ومعدات - صافي
-	(٥)	ربح من استبعاد أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة - صافي
(١٧)	(٩)	إطفاء عجز القيمة العادلة الناتج من الأوراق المالية المعاد تصنيفها
١	-	تغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:
(٢٧)	٥٠	أذونات خزائنة وأذونات مؤهلة أخرى
١٥٣	(١٧٩)	أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٤٦٩	١٩٧	إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى
(٢٥٠)	(١٩٢)	أوراق مالية مشتراة بموجب اتفاقيات إعادة شراء
(٢٩٦)	٧٤٩	قروض وسلف
(٢٠٥)	(٩١)	فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى
٤٦٥	١,٥٥٣	ودائع العملاء
٣٩٨	(١,٢٩٣)	ودائع البنوك
(٣٨)	(٢٠)	أوراق مالية مبيعة بموجب اتفاقيات إعادة شراء
٣٥٩	٦٩	فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى
(٣٤)	١٠	تغيرات أخرى غير نقدية
١,١٤٣	١,٠٣١	صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية
		الأنشطة الإستثمارية
(٤,١٢٤)	(١,٦١٧)	شراء أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
٣,٦٠٤	١,٥٤٠	بيع واسترداد أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
(٨)	(١٤)	شراء ممتلكات ومعدات
٢	١٢	بيع ممتلكات ومعدات
١	٣	إستثمار في شركات تابعة - صافي
(٥٢٥)	(٧٦)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الإستثمارية
		الأنشطة التمويلية
(٢)	١	إصدار شهادات إيداع - صافي
-	(١,٤٢٢)	استرداد / إعادة شراء أذونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى - صافي
-	(٩٣)	أرباح أسهم مدفوعة لمساهمي المجموعة
(١٤)	(١٦)	أرباح أسهم مدفوعة لحقوق غير مسيطرة
(١٦)	(١,٥٣٠)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
٦٠٢	(٥٧٥)	صافي التغير في النقد وما في حكمه
(٣٢)	٨	تأثير تغيرات سعر صرف العملات الأجنبية على النقد وما في حكمه
٧٩١	١,٥٣٠	النقد وما في حكمه في بداية الفترة
١,٣٦١	٩٦٣	النقد وما في حكمه في نهاية الفترة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٧ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

مجموع حقوق ملكية	حقوق غير مسيطرة	حقوق الملكية العائدة إلى مساهمي الشركة الأم							رأس المال	
		المجموع	إحتياطي صندوق التقاعد	تغييرات متراكمة في القيمة العادلة	تعديلات تحويل عملات أجنبية	إحتياطي عام	أرباح منورة*	إحتياطي قانوني		
٤,٢٦٠	٤٣٤	٣,٨٢٦	(٣٥)	(٤٥)	(٦٢٥)	١٠٠	٨٥٩	٤٦٢	٣,١١٠	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦
١٣٢	٣٠	١٠٢	-	-	-	-	١٠٢	-	-	الربح للفترة
٩	(٥)	١٤	(١)	٢٠	(٥)	-	-	-	-	(خسارة شاملة أخرى) دخل شامل آخر للفترة
١٤١	٢٥	١١٦	(١)	٢٠	(٥)	-	١٠٢	-	-	مجموع الدخل الشامل (الخسارة الشاملة) للفترة
(٩٣)	-	(٩٣)	-	-	-	-	(٩٣)	-	-	أرباح أسهم
(٣)	(٢)	(١)	-	-	-	-	(١)	-	-	تغييرات أخرى في حقوق الشركات التابعة
٤,٣٠٥	٤٥٧	٣,٨٤٨	(٣٦)	(٢٥)	(٦٣٠)	١٠٠	٨٦٧	٤٦٢	٣,١١٠	في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ (مراجعة)
٤,١٠٨	٣٣٥	٣,٧٧٣	(٢٣)	(٤٤)	(٥٠٧)	١٠٠	٦٩٣	٤٤٤	٣,١١٠	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥
١٢٣	٢٢	١٠١	-	-	-	-	١٠١	-	-	الربح للفترة
١٩	٦٠	(٤١)	-	(١٣)	(٢٨)	-	-	-	-	(خسارة شاملة أخرى) دخل شامل آخر للفترة
١٤٢	٨٢	٦٠	-	(١٣)	(٢٨)	-	١٠١	-	-	مجموع الدخل الشامل (الخسارة الشاملة) للفترة
(٥)	(٦)	١	-	-	-	-	١	-	-	تغييرات أخرى في حقوق الشركات التابعة
٤,٢٤٥	٤١١	٣,٨٣٤	(٢٣)	(٥٧)	(٥٣٥)	١٠٠	٧٩٥	٤٤٤	٣,١١٠	في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ (مراجعة)

* تتضمن الأرباح المدورة إحتياطيات غير قابلة للتوزيع ناتجة من توحيد شركات تابعة بإجمالي ٤٢٤ مليون دولار أمريكي (٣١ ديسمبر ٢٠١٦: ٤١٩ مليون دولار أمريكي).

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٧ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

١ التأسيس والأنشطة

تأسست المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.) [البنك] في مملكة البحرين بموجب مرسوم أميري، ويزاول أعماله بموجب ترخيص مصرفي بالجملة صادر عن مصرف البحرين المركزي. البنك عبارة عن شركة مساهمة بحرينية ذات مسؤولية محدودة ومدرج في بورصة البحرين. يعتبر مصرف ليبيا المركزي الشركة الأم النهائية للبنك وشركاته التابعة (المشار إليهم معاً بالمجموعة).

إن العنوان المسجل للبنك هو برج المؤسسة العربية المصرفية، المنطقة الدبلوماسية، ص.ب. ٥٦٩٨، المنامة، مملكة البحرين. البنك مسجل بموجب الترخيص التجاري رقم ١٠٢٩٩ الصادر عن وزارة الصناعة والتجارة والسياحة، مملكة البحرين.

تقوم المجموعة بتقديم مجموعة من الخدمات المصرفية الدولية بالجملة المتضمنة على الأعمال المصرفية مع الشركات والمؤسسات المالية وتمويل المشاريع والتمويلات المهيكلية والقروض المشتركة والخزانة وخدمات التمويل التجاري والخدمات المصرفية الإسلامية. وتقدم الخدمات المصرفية للتجزئة فقط في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا.

٢ أسس الإعداد والتغيرات في السياسات المحاسبية للمجموعة

١-٢ أسس الإعداد

أعدت القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ الخاص "بالتقارير المالية المرحلية".

لا تشمل القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة على جميع المعلومات والإفصاحات المطلوبة في القوائم المالية الموحدة السنوية، ويجب أن تقرأ بالاقتران مع القوائم المالية السنوية الموحدة للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦. بالإضافة إلى ذلك، إنه ليس من الضروري أن تكون نتائج فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ دليلاً للنتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية التي ستنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧.

٢-٢ أسس التوحيد

تتضمن هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة على القوائم المالية للبنك وشركاته التابعة بعد استبعاد المعاملات والأرصدة البيئية.

٣-٢ معايير وتفسيرات وتعديلات جديدة مطبقة من قبل المجموعة

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة هي مطابقة لتلك التي تم إتباعها في إعداد القوائم المالية السنوية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦، باستثناء تطبيق المعايير والتفسيرات الجديدة النافذة اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٧.

أصبحت المعايير المحاسبية المعدلة التالية نافذة اعتباراً من سنة ٢٠١٧، وتم تطبيقها من قبل المجموعة في إعداد هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة حسب مقتضى الحال. في حين أنه لم يكن لها أي تأثير جوهري على هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة، قد تتطلب عمل إفصاحات إضافية في القوائم المالية السنوية الموحدة للسنة التي ستنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧:

التعديلات التي أدخلت معيار المحاسبة الدولي رقم ١٢ المتعلق بضريبة الدخل

التعديلات التي أدخلت معيار المحاسبة الدولي رقم ٧ المتعلق بقائمة التدفقات النقدية

التحسينات السنوية على دورة - ٢٠١٤ - ٢٠١٦

- التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢ المتعلق بالإفصاح عن الحصص في المنشآت

الأخرى: توضيح نطاق متطلبات الإفصاح في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٢ أسس الإعداد والتغيرات في السياسات المحاسبية للمجموعة (تتمة)

٤-٢ معايير وتفسيرات جديدة صادرة ولكنها غير إلزامية بعد
معايير وتفسيرات صادرة ولكنها غير إلزامية بعد، حتى تاريخ إصدار القوائم المالية للمجموعة هي مدرجة أدناه: تنوي المجموعة تطبيق هذه المعايير عندما تصبح إلزامية.

الموضوع

التاريخ الإلزامي
١ يناير ٢٠١٨
١ يناير ٢٠١٨
١ يناير ٢٠١٩

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ المتعلق بالأدوات المالية
المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥ المتعلق بإيرادات من عقود مبرمة مع عملاء
المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ المتعلق بعقود الإيجار

تقيم المجموعة تأثير تطبيق هذه المعايير.

٣ القطاعات التشغيلية

لأغراض إدارية تم توزيع أنشطة المجموعة إلى خمسة قطاعات أعمال تشغيلية والتي تبنى على أساس وحدات الأعمال وأنشطتها. وفقاً لذلك تم هيكلة المجموعة لوضع أنشطتها تحت الأقسام المختلفة التالية:

- الشركات التابعة للشرق الأوسط وشمال أفريقيا تغطي أنشطة التجزئة والشركات وأنشطة الخزنة للشركات التابعة في شمال أفريقيا ودول شرق المتوسط؛
- الخدمات المصرفية الدولية بالجملة تغطي تمويل المشاريع وهيكل التمويلات وخدمات التمويل التجاري والخدمات المصرفية الإسلامية والقروض المشتركة؛
- خزنة المجموعة تشمل على أنشطة الخزنة في المكتب الرئيسي في البحرين ونيويورك ولندن؛
- إيه.بي.سي البرازيل يعكس بصورة أساسية الأنشطة المصرفية التجارية وأنشطة الخزنة لشركة تابعة برازيلية هي بانكو إيه.بي.سي البرازيل أس.أيه، مع التركيز على الشركات وقطاعات السوق المتوسطة في البرازيل؛ و
- أخرى تشمل على أنشطة شركة الخدمات المالية العربية ش.م.ب. (مقفلة).

المجموع	أخرى	إيه.بي.سي البرازيل	خزنة المجموعة	الخدمات المصرفية الدولية بالجملة	الشركات التابعة للشرق الأوسط وشمال أفريقيا	لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧
٢٧٠	١١	١١٩	٦	٧٤	٦٠	صافي دخل الفوائد
١٦٢	١٩	٦٤	١٩	٣٨	٢٢	دخل تشغيلي آخر
٤٣٢	٣٠	١٨٣	٢٥	١١٢	٨٢	مجموع الدخل التشغيلي
٢٥٨	١٩	١١٨	١٢	٧١	٣٨	الربح قبل مخصصات الإضمحلال
(٥٠)	-	(٤٤)	-	(٤)	(٢)	مخصصات إضمحلال - صافي
٢٠٨	١٩	٧٤	١٢	٦٧	٣٦	الربح قبل الضرائب والمصروفات التشغيلية غير المخصصة
(٢٦)	-	(١٤)	-	(٢)	(١٠)	ضرائب على العمليات الخارجية
(٥٠)	-	-	-	-	-	المصروفات التشغيلية غير المخصصة
١٣٢	-	-	-	-	-	الربح للفترة
٢٩,٢٢٣	٧٧	٧,٩٠٤	٨,٨٣٠	٩,١٦١	٣,٢٥١	الموجودات التشغيلية كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٧
٢٤,٩١٨	٤	٦,٧٨١	١٥,٣٢٢	-	٢,٨١١	المطلوبات التشغيلية كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٧

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٣ القطاعات التشغيلية (تتمة)

المجموع	أخرى	إيه.بي.سي البرازيل	خزانة المجموعة	الخدمات المصرفية الدولية بالجملة	الشركات التابعة للشرق الأوسط وشمال أفريقيا	فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٦
٢٥٤	٤	٩٨	١٥	٦٦	٧١	صافي دخل الفوائد
١٨٨	١٧	٩٠	١٧	٣٩	٢٥	دخل تشغيلي آخر
٤٤٢	٢١	١٨٨	٣٢	١٠٥	٩٦	مجموع الدخل التشغيلي
٢٧٦	٨	١٣٥	٢٤	٦١	٤٨	الربح قبل مخصصات الإضمحلال
(٣٦)	-	(٣٦)	-	١	(١)	مخصصات إضمحلال - صافي
٢٤٠	٨	٩٩	٢٤	٦٢	٤٧	الربح قبل الضرائب والمصروفات التشغيلية غير المخصصة
(٧١)	-	(٥٤)	(١)	(٥)	(١١)	ضرائب على العمليات الخارجية المصروفات التشغيلية غير المخصصة
(٤٦)						الربح للفترة
١٢٣						
٣٠,١٤١	٧٨	٧,٨١٥	٩,١٧٨	٩,٩٢٤	٣,١٤٦	الموجودات التشغيلية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦
٢٥,٨٨١	٥	٦,٥٩٧	١٦,٥٩١	-	٢,٦٨٨	المطلوبات التشغيلية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

٤ الأدوات المالية

يبين الجدول التالي قياس التسلسل الهرمي للقيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية للمجموعة.

الإفصاحات الكمية لقياس التسلسل الهرمي للقيمة العادلة للموجودات كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٧:

الموجودات المالية المقاسة بالقيمة العادلة:

المجموع	المستوى ٢	المستوى ١	
٨٧٨	-	٨٧٨	أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٥,١٢٨	-	٥,١٢٨	أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة - المتاحة للبيع
٤١٠	٤١٠	-	سندات دين مدرجة
٤	-	٤	سندات دين غير مدرجة
-	-	-	أسهم حقوق الملكية المدرجة
-	-	-	أسهم حقوق الملكية غير المدرجة
٤٩	٤٩	-	مشتقات مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
١٦	١٦	-	مقايضات أسعار الفائدة
٣١	٣١	-	مقايضات العملات
٣٥٤	٣٨	٣١٦	عقود صرف أجنبي آجلة
١٠	-	١٠	عقود الخيارات
-	-	-	عقود مستقبلية
-	-	-	مشتقات مالية محتفظ بها كتحوطات
-	-	-	مقايضات أسعار الفائدة
-	-	-	عقود صرف أجنبي آجلة
-	-	-	عقود الخيارات

٤ الأدوات المالية (تتمة)

الإفصاحات الكمية لقياس التسلسل الهرمي للقيمة العادلة للمطلوبات كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٧:

المطلوبات المالية المقاسة بالقيمة العادلة:

المجموع	المستوى ٢	المستوى ١	
			مشتقات مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٤١	٤١	-	مقايضات أسعار الفائدة
١٥	١٥	-	مقايضات العملات
٤٤	٤٤	-	عقود صرف أجنبي آجلة
٣١٣	٣٩	٢٧٤	عقود الخيارات
١	-	١	عقود مستقبلية
			مشتقات مالية محتفظ بها كتحوطات
-	-	-	مقايضات أسعار الفائدة
٦	٦	-	عقود صرف أجنبي آجلة
-	-	-	عقود الخيارات

الإفصاحات الكمية لقياس التسلسل الهرمي للقيمة العادلة للموجودات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦:

الموجودات المالية المقاسة بالقيمة العادلة:

المجموع	المستوى ٢	المستوى ١	
٧١١	٣	٧٠٨	أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٤,١٤٢	-	٤,١٤٢	أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة - المتاحة للبيع
٤٨٥	٤٨٥	-	سندات دين مدرجة
٤	-	٤	سندات دين غير مدرجة
-	-	-	أسهم حقوق الملكية المدرجة
-	-	-	أسهم حقوق الملكية غير المدرجة
			مشتقات مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٤٧	٤٧	-	مقايضات أسعار الفائدة
٢١	٢١	-	مقايضات العملات
٧٩	٧٩	-	عقود صرف أجنبي آجلة
٢٧٩	٥١	٢٢٨	عقود الخيارات
٩	-	٩	عقود مستقبلية
			مشتقات مالية محتفظ بها كتحوطات
-	-	-	مقايضات أسعار الفائدة
-	-	-	عقود صرف أجنبي آجلة
-	-	-	عقود الخيارات

الإفصاحات الكمية لقياس التسلسل الهرمي للقيمة العادلة للمطلوبات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦:

المطلوبات المالية المقاسة بالقيمة العادلة:

المجموع	المستوى ٢	المستوى ١	
			مشتقات مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٤٢	٤٢	-	مقايضات أسعار الفائدة
٢٧	٢٧	-	مقايضات العملات
٣٣	٣٣	-	عقود صرف أجنبي آجلة
٢٥٦	٥٢	٢٠٤	عقود الخيارات
١١	-	١١	عقود مستقبلية
			مشتقات مالية محتفظ بها كتحوطات
-	-	-	مقايضات أسعار الفائدة
٢٥	٢٥	-	عقود صرف أجنبي آجلة
-	-	-	عقود الخيارات

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٤ الأدوات المالية (تمة)

القيم العادلة للأدوات المالية غير المدرجة بالقيمة العادلة

إن القيمة العادلة للأدوات المالية غير المدرجة بالقيمة العادلة لا تختلف بشكل جوهري عن قيمها المدرجة بإستثناء ما يلي.

٣١ ديسمبر ٢٠١٦		٣٠ يونيو ٢٠١٧		
القيمة العادلة	القيمة المدرجة	القيمة العادلة	القيمة المدرجة	
١,٠١٢	٩٨٩	٢٣٠	٢٠٣	الموجودات المالية أوراق مالية أخرى محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
٤,٢٨٠	٤,٢٦٩	٢,١٩٠	٢,١٧٩	المطلوبات المالية أدونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى

بالنسبة للأدوات المالية التي يتم إثباتها بالقيمة العادلة على أساس متكرر، تحدد المجموعة ما إذا كانت قد حدثت تحويلات فيما بين المستويات في التسلسل الهرمي من خلال إعادة تقييم التصنيف في نهاية كل فترة مالية.

الأدوات المالية في المستوى ١

تستند القيمة العادلة للأدوات المالية المتداولة في الأسواق النشطة إلى أسعار السوق المدرجة بتاريخ الميزانية. يعتبر السوق نشطاً إذا كانت الأسعار المدرجة متاحة ومتوفرة بصورة منتظمة من شركة الصرافة أو التاجر أو السمسار أو مجموعة صناعية أو خدمات التسعير أو الجهات الرقابية، وتمثل تلك أسعار معاملات السوق الفعلية والتي تحدث بانتظام دون شروط تفضيلية. إن أسعار السوق المدرجة المستخدمة للموجودات المالية المحتفظ بها من قبل المجموعة هي أسعار العروض الحالية. يتم تضمين هذه الأدوات في المستوى ١. تتضمن الأدوات المالية المتضمنة في المستوى ١ بصورة أساسية على مؤشر داكس (DAX) ومؤشر فنتسي ١٠٠ (FTSE 100) ومؤشر داو جونز (Dow Jones) المصنفة كأوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة أو متاحة للبيع.

الأدوات المالية في المستوى ٢

يتم تحديد القيمة العادلة للأدوات المالية التي لا يتم تداولها في السوق النشط (على سبيل المثال، السوق الموازنة للمشتقات المالية) باستخدام تقنيات التقييم. تزيد تقنيات التقييم هذه من استخدام معلومات السوق التي يمكن ملاحظتها حيثما كانت متوفرة وتعتمد أقل قدر ممكن على التقديرات الخاصة بالمنشأة. إذا كانت جميع المدخلات الجوهرية المطلوبة للتقييم العادل للأداة يمكن ملاحظتها، فإنه يتم تضمين الأداة ضمن المستوى ٢.

تحويلات بين المستوى ١ والمستوى ٢

لم يكن هناك تحويلات بين المستوى ١ والمستوى ٢ خلال الفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ (٣١ ديسمبر ٢٠١٦: لا شيء).

٥ ارتباطات ائتمانية والتزامات محتملة

أ) ارتباطات ائتمانية والتزامات محتملة

٣٠ يونيو ٢٠١٧	٣١ ديسمبر ٢٠١٦	
٢,٩٨٦	٢,٨٤٣	التزامات محتملة من المتاجرة والمعاملات قصيرة الأجل وذاتية التصفية
٣,٥٩٣	٣,٥٨١	بدائل إئتمان مباشرة وخطابات ضمان
١,٩٧٤	٢,١٦٦	ارتباطات قروض غير مسحوبة وارتباطات أخرى
٨,٥٥٣	٨,٥٩٠	
٢,٩٦٧	٢,٨٩٠	المعادل الموزون بالمخاطر

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٥ ارتباطات ائتمانية والتزامات محتملة (تتمة)

ب) المشتقات المالية

فيما يلي المبالغ الاعتبارية القائمة في تاريخ القائمة الموحدة للمركز المالي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٦	٣٠ يونيو ٢٠١٧	
٥,٠٦٧	٦,٥٠٩	مقايضات أسعار الفائدة
٦٢٣	٤٩٢	مقايضات العملات
٥,٠٧٨	٥,٥٤١	عقود صرف أجنبي آجلة
٥,٨٤٢	٦,٧١٣	عقود الخيارات
٢,٤٩١	٣,٠٧٢	عقود مستقبلية
٥٠	-	اتفاقيات أسعار الفائدة الآجلة
١٩,١٥١	٢٢,٣٢٧	
١,٧٧٤	١,٨٥٥	

المعادل الموزون بالمخاطر (مخاطر الائتمان والسوق)

٦ معاملات مع أطراف ذات علاقة

تمثل الأطراف ذات العلاقة الشركة الأم والمساهمين الرئيسيين والشركات الزميلة وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين للمجموعة وشركات تخضع للسيطرة أو السيطرة المشتركة أو المتأثرة بشكل جوهري من قبل هذه الأطراف. يتم الموافقة على سياسات التسعير وشروط الدفع المتعلقة بهذه المعاملات من قبل إدارة المجموعة.

وفيما يلي أرصدة نهاية الفترة المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة المدرجة في القائمة المرحلية الموحدة المختصرة للمركز المالي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٦	٣٠ يونيو ٢٠١٧	أعضاء مجلس الإدارة	مساهمين رئيسيين	الشركة الأم	
٣,٢٢٩	٣,٨٢٩	٦	٧٠٠	٣,١٢٣	ودائع العملاء
٢,١٧٥	١,٥٠٥	-	-	١,٥٠٥	أذونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى *
٣٧٧	٣٥٥	-	-	٣٥٥	التزامات محتملة من المتاجرة والمعاملات قصيرة الأجل وذاتية التصفية

* تم إعادة تجديد القرض من المساهم الرئيسي بتاريخ الاستحقاق كوديعة لفترة سنتين تستحق في يونيو ٢٠١٩.

فيما يلي الدخل والمصروفات المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة المتضمنة في القائمة المرحلية الموحدة المختصرة للأرباح أو الخسائر:

٣٠ يونيو ٢٠١٦	٣٠ يونيو ٢٠١٧	
٨	٣	دخل عمولة
٤٠	٣٧	مصروفات الفوائد

٧ أرقام المقارنة

قامت المجموعة بتعديل عرض قائمتها الموحدة للمركز المالي "لودائع البنوك" و"ودائع العملاء" لعرض أفضل لفئة الودائع. ولذلك، تم إعادة تصنيف ودائع المؤسسات المالية غير المصرفية المعروضة سابقاً "كودائع البنوك والمؤسسات المالية الأخرى" في القائمة الموحدة للمركز المالي إلى "ودائع العملاء"، حيث تعتقد الإدارة بأن ذلك يعد ذو صلة أكثر. ولذلك، تم إعادة عرض أرقام المقارنة للسنة السابقة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ بإعادة تصنيف مبلغ وقدره ١,٠٣٦ مليون دولار أمريكي من "ودائع البنوك والمؤسسات المالية الأخرى" إلى "ودائع العملاء". كما في ١ يناير ٢٠١٦، وتم إعادة تصنيف مبلغ وقدره ٧٢٩ مليون دولار أمريكي من "ودائع البنوك والمؤسسات المالية الأخرى" إلى "ودائع العملاء".